

LA GUINEA



ESPAÑOLA

AÑO
XLVIII

Núm. 1346

10 - IX
1951

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

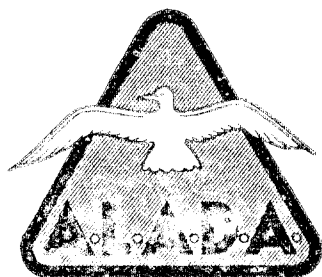
Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES
FACTORIAS

LUBRIFICANTES
PRODUCTOS DEL PAIS

DELEGACION EN LA PENINSULA:

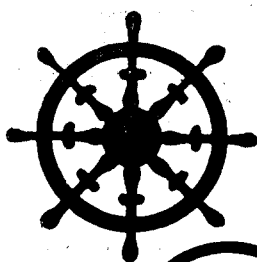
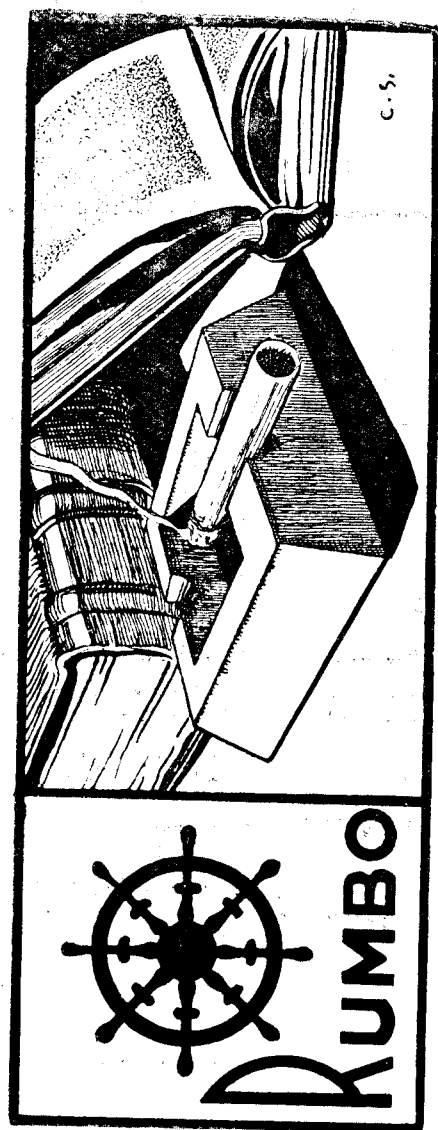
NOTARIADO, 3

BARCELONA

TELEGRAMAS: ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.



RUMBO



REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

AÑO XLVIII - Santa Isabel 10 de Septiembre de 1951 - Núm. 1346

EDITORIAL....

LO habia más de una vez leído. Y más de una vez lo habia olvidado. Mi tichero, mentor fiel de mi mala memoria, lo conservaba, con todo, intacto. A él pues me remito, y conmigo a cuantos tengan interés en saber cuánto se daría en un comercio, por su propio cuerpo, reducido a sus elementos quimicos.

¡Ah!: os provengo, señores, que es terriblemente realista, más que las páginas de un Blasco Ibáñez en su «A los piés de Venus», u otros autores que vosotros sabéis tan bien como el que suscribe.

Los avatares de la vanidad humana, van a recibir un golpe certero.

Cifras de un cinismo desconsolador. Mas no importa, al fin son expone de una verdad, y a ésta hay que mirarla de frente.

He aqui los tios datos del Dr. Ch. Mayne, citado por otros médicos y no médicos, como el presente:

En el cuerpo humano se encuentran los siguientes elementos o productos principales:

Hierro—un clavo regular.

Azucar==2 terrones ordinarios.

Grasa -7 pastillas pequeñas de jabón.

Fósforo -2.200 cabezas de cerillas.

Magnesio—para un fogonazo de foto.

Potasa y azufre—casi nada.

Total: estos elementos reunidos se venderian, «de estraperlo» desde luego,

en unas «cuarenta pesetas» (40 ptas.)

He ahí el valor comercial de tu cuerpo, y del mio, y del de ella.

A propósito de esta arriancada a la memoria con ayuda de ficha acuden a ella estas ideas.

Bajo otros aspectos, tampoco sale el cuerpo mucho más aventajado que en el orden comercial expuesto. Por más que te entregues a ilusiones estéticas, en el fondo tendrás que reconocer la enorme verdad que se encierra en la descarnada definición que del cuerpo humeno da San Bernardo.

Os lo pondré en latín, primero, para que de momento no os asustéis ante la crudeza santamente despectiva de la frase del santo Abad de Claraval: lo llama «saccus stercorum vermium» (perdón) «saco de estiércol de gusanos».

Es algo más que aquella extraña descripción del hombre, hecha por no recuerdo qué monosabio quien intentó ser original y lucirse diciendo que todo este embrollo del organismo humano se reduce, en resumidas cuentas, a un gran tubo digestivo abierto.

Este ídolo corporal, ante el que se arrodillan tantos alocados hablando de amor sin límites y de adoración eterna es... un montoncito de polvo, al que el tiempo ultraja, la enfermedad descompone y la muerte disipa.

No sé si conocéis la anécdota de los tres espejos:

El primer espejo es aquel ante el que tantas y tantas veces posas durante el día... Ese te dice sin eufemismos lo que eres... fíor de un instante, luz de relámpago, seducción de los ojos...

El segundo es una calavera. Con sus cuencas vacías, sus huesos descarnados, sus mandíbulas horrisonas, te dice lo que serás... indefectiblemente. Cadáver, descomposición, ceniza, y dentro de poco,...

El tercer espejo es el crucifijo. Mirate en él y verás lo que debes ser... por que la vida no son bailes ni banquetes, es algo mucho más serio. Y el cuerpo que Dios te dió has de hacerle servir al alma si deseas emplearlo en algo grande y digno de tu eterno destino.

Tu cuerpo de barro, lector o lectora, lámpara debe ser donde brille el espíritu con llama celestial.

Así harás de esto que tienes de arcilla, oro purísimo y objeto de gloria en el día de la resurrección de la carne.

Dirète con el poeta:

De luz y de sombra soy,
quiero entregarme a los dos
quiero dejar de mi en pos,
robusta y santa semilla,
de esto que tengo de arcilla,
de esto que tengo de Dios.

F. DE VALOIS ARANA, C. M. F.



A propósito de un artículo que vale por un libro

Ley de Bronce del matrimonio dotal en el Camerún francés

OTRA SOLUCION

Supuesta la necesidad de mantener la dote como prueba jurídica fehaciente del matrimonio indígena, y al mismo tiempo el peligro que se seguiría de un avance en la emancipación sistemática de los jóvenes, acentuándose más la separación existente entre la tradición indígena y la generación actual, opinamos que la solución ha de buscarse en la misma tradición africana latente en los jefes de familia más antiguos.

Dura es la empresa, y así no es de extrañar, que la mayoría de los prácticos en estas materias, cediendo a la norma del mínimo esfuerzo, hayan sin discusión acogido las soluciones arbitrarias, que sin consultar a la tradición indígena, han dictado las autoridades europeas.

Mirando más de cerca la cuestión, se observa que muchos de esos indígenas de avanzada edad, reprueban, a su vez, la mayoría de los actuales abusos como son el aumento de la dote, los divorcios injustificados, los sucesivos matrimonios, etc, convencidos de la gravedad que en sí mismos encierran dichas costumbres y las terribles consecuencias que pudieran de ello derivarse para la sociedad por ellos representada.

Efectivamente, vense más preocupados por el bienestar familiar y clánico, que por el propio. Siéntese en ellos una preocupación obsesionante por las consecuencias morales y demográficas (sobre todo por la precoz esterilidad de la mujer), que se siguen, ya ahora, de estos abusos.

¿Por qué no colaborar mancomunadamente las Administraciones y el ele-



Un gorila, puesto ante la cámara fotográfica

mento más sano de los indígenas?

«Partiendo de este punto de vista», afirma Ch. A. Tunghi en su obra «Le mariage dans le Sud-Cameroun» (1949) no faltan quienes opinan que el remedio mejor para la cuestión «dote» fuera un media vuelta «hacia las antiguas costumbres, y éstas en su más primitiva forma». Juzgan posible dicha «vuelta», en el supuesto de que los propios jefes se convenzan de su necesidad. Evidentemente que no se llegaría a ese estado de cosas con intervención por vía de autoridad, sino de convención de esfuerzos y de los indígenas».

Diversas eran las causas que impe-

dían el obrar a los jefes de familia, conforme a los deseos por ellos repetidas veces expresados, de coartación de abusos. Primeramente, la ausencia absoluta en materia judicial, de jurisprudencia bien determinada. No olvidemos que los abusos por lo que respecta a la dote, son de origen reciente. Antes de la introducción de la moneda en el país, la dote no originaba cuestiones monetarias ni comerciales.

Por lo que respecta a la ruptura injustificada de un matrimonio, era cosa que rara vez acontecía; considerábasela como injuria incalificable y su arreglo, se hacía, generalmente, por las armas.

Los mismos tribunales presididos por los jefes del poblado, hállanse en un aprieto cuando se les presentan en la actualidad casos de ruptura matrimonial, por ser cosa desacostumbrada y desconocida entre ellos.

Vese pues las conveniencias de ayudarles, por medio de la elaboración de un apartado sobre estas materias, dentro del código penal africano.

¿Quién no ve el apoyo preciosísimo que proporcionar pudiera una asamblea o consejo de jefes de familia, decididos a luchar eficazmente contra este mal, elaborando la ley que más prudente juzgaran, para reducirla inmediatamente a la práctica?. Sin duda que las sanciones que ellos prescribieran serían muy más penosas que las que en Europa se imponen por idénticos motivos, y aunque sería necesario irles no pocas veces a la mano en muchos detalles, éstos, no debieran imponerse; sin la aprobación de ese consejo de jefes de familia.

Paralelamente a esta acción legislativa y penal, convendría procurar que las circunstancias externas hicieran po-

sible la aplicación normal de la ley. Actualmente, por ejemplo, lo que más impide a los jefes de familia impedir el alza de la dote, es el factor «económico».

Evidentemente que no agradaría a un padre que, habiendo casado a su hija antes de la última guerra, por un precio módico, tuviera que desenvolver ahora, una cantidad diez veces superior a aquél, para poder casar a uno de sus hijos.

En este caso, al buen hombre parecerá muy natural el asegurarse dada la inestabilidad de la moneda, y, curarse en salud, para no ser víctima de una situación análoga a la anterior. De ahí, que si aun tiene una hija sin casar, calculará la tasa de la dote no en función del alza del presente precio, sino teniendo en cuenta la que pudiera darse en el futuro.

Parécenos ver en esto una delicada cuanto compleja situación.

Cada padre de familia, trata de resolver la cuestión, del modo más provechoso a sus personales intereses mientras que en el pasado, las diversas familias se sentían solidarias y consideraban las dotes, no ya como propiedad exclusiva de un determinado individuo, sino como un «bien común inalienable» de naturaleza esencialmente clánica, y que por tanto no era su objeto otro que el asegurar en cada familia las esposas de que necesitará con el tiempo.

Despréndese de lo expuesto una pregunta: ¿No bastaría un estudio más de tenido de las condiciones tradicionales de la dote, para proporcionar los elementos necesarios e indispensables para resolver el problema que nos ocupa?

Actualmente obsérvanse en la dote dos elementos integrantes:

De una parte los «regalos tradicionales» que por derecho pertenece a los

miembros del clan. Estos, al aceptarlos, demuestran su asentimiento por la alianza de las dos familias encargándose, a su vez, de proporcionar la novia lo necesario para su instalación en la vivienda. No hay duda que este intercambio de regalos es plausible y debe fomentarse. De un modo u otro existe dicho intercambio en toda sociedad organizada, y no falta entre los indígenas quienes afirmen que esta costumbre pudiera un día constituir un seguro, para el establecimiento de futuros hogares.

POR VIA DE NOTA

Acostúmbrense a hacer a la novia los llamados regalos de despedida, consistentes en utensilios y mobiliario de cocina. Parte de estos regalos se adquieren con dinero extraído de la dote de la joven, y el resto constituyen los regalos familiares. No faltan quienes pretenden afirmar que estos regalos sobrepasan muchas veces el mismo precio de la dote percibida, y ven en ello un medio honesto para restablecer el equilibrio. Llegan a decir que la familia política de la joven es la que carga con la instalación de la nueva vivienda.

El procedimiento que se ofrece es excelente: ¿por qué no dejar a las familias de ambos contrayentes, el cuidado de construir una dote para su propio hijo, a fin de que ambas dotes reunidas para provecho de ambos jóvenes casados, sirva para sufragar los gastos de su nueva vida?

A lado de estos regalos, variados y variables, el novio hallábase obligado a remitir al jefe de su futura familia política, un objeto determinado y bien definido, acostumbrado entre ellos. Dicho objeto constituía por sí mismo la

prueba instrumental, del contrato. En tiempos idos, este objeto no tenía valor económico notable; de ahí la insistencia con que se oye decir a los viejos que el matrimonio tradicional nada tenía de parecido a una transacción comercial. No se trataba de la compra de la mujer. Solamente las «concubinas» y las «esclavas», en determinada tribu, eran objeto de compraventa. El objeto entregado por el novio, pasa a los bienes clánicos; de modo que en manera alguna podía apropiárselo un individuo por más caracterizado que fuera en la tribu. El jefe de familia disponía en nombre de la tribu, de dicho objeto, que solamente había de emplearse en la adquisición de nuevas esposas para los hijos.

Hemos llegado al punto álgido de la cuestión que nos ocupa. Si nos fuera posible devolver a la dote ese carácter de «bien familiar» que tradicionalmente daban nuestros indígenas a la misma antes de que por la introducción de

nuestro sistema monetario adquiriera ese destacado aspecto económico que hoy la envuelve para su mal, habríamos repuesto de su lugar de honor, el sentido auténtico de esta institución tradicional, y habríamos cortado de raíz la mayoría de los abusos que actualmente se lamentan, por la comercialización de la dote.

Existe un medio sencillísimo para la solución. Nos la brinda el padre Gilles de Pelichy, O. S. B., cuando dice: «debería establecerse en cada clan o familia una «caja dotal» donde el importe de las dotes se depositara, y cuya gerencia corriera a cargo de los jefes de familia, con prohibición absoluta de emplear dichas cantidades en otros fines que la procura de esposas para los jóvenes de cada familia».

Acertadísima nos parece la idea, y en el próximo artículo examinaremos las ventajas de esta solución, respetando siempre el ajeno parecer.

Felix de Valois Arana C M F.



AGRADECIENDO

La Superiora General del Instituto de Religiosas Misioneras de la Ida. Concepción, al desplazarse a la Isla después de pasar la Visita Canónica por el Continente, desea testimoniar y hacer patente su agradecimiento por el gesto gallardo y generoso de los Sres. coloniales de Bata; comenzando por sus primeras y dignas Autoridades, entregándole, para la obra benéfica del Distrito, que más estime, la recaudación de una subasta que tuvo lugar el 1.º del corriente mes, con objetos que regaló el comercio de la mencionada capital del Continente.

Al recibir de manos del Ilmo. Sr. Subgobernador, D. José Chicharo, las cuatro mil ciento veinte pesetas que se sacaron de la rifa, la Rvma. Madre General, espontáneamente manifestó que las invertiría en proveer a la leprosería de Mikomeseng de un sagrario para la capilla; es decir, un albergue digno a Jesús Sacramentado, que tanto gusta de la compañía de los pobres, de los humildes, e infortunados, y el mismo Jesús recompensará con largueza infinita las delicadas atenciones que reciban las Misioneras de la Inmaculada Concepción de los coloniales de Guinea; gratitud que sólo saben expresar con un íntimo y sentido: Dios se lo pague.

Bata, 7 de Septiembre, 1951.

Nomenclatura de algunos poblados bubis

EL hombre es propenso a señalar frecuentemente las cosas por una metáfora que a las veces las determina mejor.

La región de Riabba, los españoles empezaron a denominarla por el nombre propio del Rey que allí dominaba; Moka, que viene a ser como si a Madrid, la llamásemos, Franco, por ser el Caudillo que en ella reside.

Cerca de Banapá, pasados los ríos Timbabé, y Biolo hay un pueblo bubi con el nombre indígena, Itomo; y con el nombre cristiano y español, Zaragoza; pero muchos le llamaron y siguen llamándole, Sam Paka, del nombre, Samuel Parker, extranjero allí residente en aquellos tiempos. En el distrito de Iney (sus moradores, Baney) se fundó primero la Misión metodista, que los ingleses llamaron, Banni; pero en la playa había un comerciante inglés, llamado Laker, y poco a poco se fué denominando aquella Laka.

Corrieron los años; y en 1913 al designar el P. Sagarra el lugar del actual pueblo de Baney, antes propia mente, Baneba, le bautizó con el nombre de Santiago de Baney. Predominó este nombre bastantes años; pero luego por distintos causas fué prevaleciendo el nombre de Laka, antes desconocido, sobre el cristiano y patriótico de Santiago de Baney, resultando a veces para los recién llegados, confusiones enojosas, como aquella, entre Batete y María Cristina, por no dar algunos los nombres tal como la Autoridad los había determinado ahora es Claret de Batete. Ha habi-

do otros pueblos a los cuales la Autoridad competente quiso imponer nombres cristiano y patriótico; pero el público, parece no ha caído en la cuenta como el pueblo de la Misión metodista de San Carlos. Rikara (pueblo de blanco) al que se impuso el nombre de Victoria Eugenia. Basakato de Oeste, es decir de San Carlos, el Sr. Gobernador D. José Centaño le llamó, San Ildefonso. Se seguía la ruta de los primeros españoles que enarbolaron la bandera española en estas tierras, al dar los nombres de San Carlos, La Concepción, Santa Isabel.

¿Qué diremos del nombre inglés, Botonós (botul nose, nariz de botella) en vez del propio tan soncro, Baloeir?

Sobre la escritura, es ordinario ver Batikopo, Batohikopo; cuando ha de ser Ba-toi-kopo, vencedores, domadores de bueyes. Otros escriben Kupapua, para denominar los pueblecillos de Batoy y Balobete del distrito de Baney, reunidos el año 1938 en la explanada de Balobete. El nombre dicho significa directamente la playa de esos pueblos en los que abundan los tiburones; no es pues Kupapua; sino Kopa—puá, que materialmente quiere decir, sobre los tiburones. Algunos acentúan la última vocal, diciendo; Bariobé, Bantabaré, poniendo una é en vez de i; y por fin Basilé, cuando son palabras llanas, las cuales, como a veces tienen dos acentos, no es tan fácil atinar en su pronunciación o escritura; lo propio habría que decir de Banapá, que para los bubis es palabra llana, no aguda.

B. P. C. M. F.

AGOSTO

19

Domingo

Una fecha histórica

La Primera Piedra de la Iglesia de Bata.

El Exmo. y Rmo. P. Leoncio Fernández, acariciaba desde hace años la acertadísima idea de construir en Bata una iglesia digna del lugar santo y de la capital del continental española.

La idea era atrevida y para alguien quizás temeraria por tratarse de una obra para la que se necesitan no pocos recursos económicos; ésta fué la causa por la que atrasó el comienzo de la obra ya desde hace años. Por fin, nuestro Excmo. P., con la confianza en Dios y en la Santísima Virgen del Pilar, a quien se dedica la iglesia, y en la ayuda de los buenos católicos, se ha lanzado a la obra.

Después de su bien merecido descanso, llegaba Su Excia. a Bata, y su venida a ésta, no tenía otro objeto que dar los primeros pasos para la construcción de la iglesia. Vimos los planos. En perspectiva, una iglesia magnífica. Será la primera de nuestra Guinea Continental Española.

Sus dimensiones: Longitud de lo propiamente iglesia, sin contar la escalinata que dará acceso, 56'50 metros.

Anchura en el crucero 30 m.

Iden en el cuerpo 20 m.

Altura de las torres 25 m.

Se presentaron los planos a varios constructores. Se descidió a construirla la empresa Nino Monta. Tropezábamos con una gran dificultad: trabajadores. Acudimos a las suprémas Autoridades de la Colonia y el día seis de mayo recibíamos una comunicación en que se nos notificaba cómo el Excmo.

Sr. Gobernador había dado las mayores facilidades en la adquisición de trabajadores por tratarse de una obra de interés religioso y colonial. Con esto quedaba resuelto el difícil problema de brazos para una obra en la que se necesitan no pocos si queremos verla acabar con la rapidez que exige el estado ruinoso de la construida el año 1895. El Sr. contratista se ha comprometido a entregar la obra completa en dos años. Tres meses se han pasado construyendo los barracones que habitan los trabajadores venidos de las distintas Administraciones. La primera piedra se puso el día 19 de agosto. El programa sencillo. A las 9 Misa del Excmo. P. en el patio de las Rdas. Madres; por estar lindantes con el solar de lo que será iglesia. En lugar de honor figuraban el Ilmo. Sr. Subgobernador. El Sr. Alcalde y el Sr. Administrador. Al final de la santa Misa habló el Excmo. P. a la multitud.

Sus ideas: Una reliquia y un monumento.

Una reliquia: La vieja iglesia en la que tantas y tan emocionantes conversiones hemos presenciado.

Un monumento: La nueva iglesia tendrá dos torres; en una quiere ver el Excmo. P., la fé de los europeos, y en la otra el catolicismo de los indígenas. Que las dos sean un exponente de nuestras oraciones que se elevan a lo alto y un lazo de unión entre todas las tribus y razas.

Seguidamente se organizó la pro-

sión al lugar de la primera piedra. Esculpidas las cruces en las seis caras, se hundió la piedra en los cimientos echando luego el Excmo. P. las primeras paletadas. Faltaba la procesión con las bendiciones de las líneas fundamentales. Se hizo con la mayor formalidad por parte del devoto público. Al final el Excmo. P. manifestó su confianza en la Sma. Virgen del Pilar, y pidió la ayuda de todos los cristianos para una obra de ningún modo pro-

porcionada a los recursos de la Mitra guineense.

Tienen la palabra todos los buenos españoles que se precian de tales y por ende de su amor a la Sma. Virgen del Pilar, guardiana de la fé e independencia patrias.

Que esta piedra hoy bendecida se convierta en la gigantesca y artística mole que todos anhelamos.

Bata, 22—VIII 51.

Gregorio Bravo C. M. F.

Rio Benito y su Patrona



Un paréntesis de religiosidad y júbilo populares ha interrumpido del 22 al 26 la monótona y laboriosa vida de Rio Benito.

La escasez y dificultad de comunicaciones, hace imposible que estos festejos se extiendan a toda la Demarcación — casi exclusivamente forestal y de régimen laboral privilegiado, —, bien merecedora por su trabajo extenuante y agotador de privilegiada consideración, y no precisamente de reducción de festividades. Es muy fácil paliar bajo el sofisma de intereses nacionales, lucrativos egoísmos particulares. ¡Como si el hombre fuera el último y más despreciable valor e interés nacional...!

La solemnidad cívico-religiosa hase este año visto realizada por algunas circunstancias que bien merecen dejemos resañadas en esta crónica.

La presencia de Su Excia. Rma. el Sr. Obispo, la afluencia de forasteros de Bata y un amplio y bien detallado programa. La Comisión, integrada por los Sres. Vicandi, Tejero, Sandoval y Orensans, vióse magnánimamente secundada y favorecida por los comerciantes y forestales de la plaza.

A los consabidos festejos populares y coloniales, hase de añadir este año un ensayo de cine en una de las amplias naves de la fábrica Izaguirre.

La función religiosa revistió este año excepcional solemnidad por la misa solemne de tres, con el panegirico del Sr. Obispo.

Con manifiesta emoción recordó los históricos y memorables días de la pública y oficial consagración de toda la Colonia al Corazón de María, por el cristianísimo e integérrimo Gobernador D. Mariano Alonso.

Días de angustia y de zozobra, cargados de presagios no muy consoladores, por el robo del Duchesa de Aosta y el Regimiento de Ifni. Afortunadamente, no descargó sobre la isla la temida ola bélica devastadora. El iris de la paz, don del cielo, brilló sobre la Colonia. Pues ese don que tantos dones y bien encierra, se lo debe la Colonia a la protección y amparo del Corazón de María.

[Pasa a la pág. 332.]

EL PAPA QUE OLVIDO

La liberación de Roma por los ejércitos aliados motivó un cambio revolucionario en la etiqueta vaticana. Hasta ese momento, aun las audiencias generales habían sido conducidas dentro de la estricta reglamentación; pero todo esto se fué por la borda cuando millares de soldados, al regresar de sus campañas, clamaron por ver al Papa.

Pío XII les dedicó una hora casi todos los días y se codeó libremente con ellos, dándoles a besar su anillo a aquellos que se consideraban sus hijos espirituales en la Fe, chocando las manos con los que no eran católicos que desconocedores del protocolo palatino, le extendían las suyas. Hasta entonces ninguna cámara fotográfica personal había podido evadir los ojos vigilantes de los centinelas vaticanos; ahora el Papa posaba gentilmente para todos. En conjunto, recibió a más de un millón y medio de soldados. Procedían de todos los rincones de la tierra.

Le alarmó al principio, pero le divirtió después oírse llamar «Señor Papa» en lugar de «Su Santidad» por los protestantes norteamericanos. Lo que más le conmovió fué la petición que le hicieron varios oficiales polacos de que les permitiera conducirlo sobre sus hombros en la Silla Gestatoria; aquellos héroes de tantas batallas eran entonces un pueblo sin patria: los nuevos israelitas llevando, en exilio, su Arca del Viejo Testamento.

Un día, después de terminarse una de las audiencias militares, el Gran Chambelán pontificio vió a un soldado italiano que no se había atrevido

a entrar en la sala de recepciones. Tenía los zapatos atados con pedazos de cordel; lo que pasaba por uniforme no era más que un andrajo mugriento, la cara consumida, sin afeitar. Era en verdad un doloroso contraste en comparación con la impecable compostura de los soldados aliados. El Papa había regresado a su biblioteca cuando el Chambelán le informó que cierto hombre no había tenido el valor de mostrar sus andrajos en medio de los uniformes recién planchados de sus vencedores.

—«Si le es posible encontrarlo» tráigalo ante mí» le dijo el Papa.

Conducido hasta la biblioteca, el soldado se sintió en tal forma abrumado por esta distinción singular que no pudo articular palabra. El Papa le indicó que se acercara con gesto amistoso y le alargó el anillo, pero el soldado vencido se puso de rodillas, tomó el borde de la sotana del Papa y la besó con profunda unción; después, radiante la cara de una nueva felicidad; demasiado conmovido aún para escuchar las preguntas que le hacía el Papa, se alejó lentamente de la presencia del Santo Padre.

Con todo lo fatigosas que tienen que ser para un hombre laborioso que pasa ya de los 70 años, tales audiencias diarias significan mucho para Pío XII. Lo que le da placer infinito es la forma en que, ocasionalmente, se le piden audiencias sin la debida presentación. Como la vez en que veinte chicos, sin conocimiento de sus sacerdotes o maestros, se dirigieron al Vaticano el

PROTOCOLO

(Por Rees Vanhork)

día de su primera comunión y dijeron a la Guardia Suiza que habían sido «buenos niños» y que si no les haría el favor de llevarlos a ver al Santo Padre.

Entre las innovaciones de su predecesor, que Pío XII ha respetado, figuran las audiencias especiales para recién casados. Aun en días de grandes preocupaciones, ellas significan mucho para él. Una vez en plena guerra, dijo a un grupo de parejas de recién casados.

«No podéis daros cuenta del júbilo intenso que esto significa para mí; ¡qué consuelo es estar entre vosotros unos breves momentos! Me siento como un padre, cargado de trabajo en sus oficinas, asediado por toda suerte de preocupaciones, que encuentra solaz y nuevos ánimos en los breves instantes que puede estar entre sus hijos...»

En la primera noche de Navidad, después de la liberación de Roma, insistió en administrar personalmente el sacramento de la comunión a la multitud que se apretaba contra las verjas del altar mayor de San Pedro; pidió a los soldados extranjeros que, durante la misa, cantaran sus himnos en inglés, francés y polaco. Cuando dijo su misa a la media noche en vísperas de la Navidad de 1949, después de la inauguración del Año Santo, sabiendo que por vez primera en muchos años había de nuevo en la Basílica un numeroso contingente de peregrinos alemanes, les pidió que cantaran ese himno cristiano alemán e inmortal, nacido en el corazón de un seacillo sacerdote aldeano austriaco,



«Stille Nacht, Heilige Nacht» (Noche de paz). Nunca sonó más consolador.

La primera medida que tomó el Papa Pío XII, el mismo día en que se declaró la guerra, fué crear nuevamente un «Uffizio Informazioni» (Servicio de Información). Daba la casualidad que él mismo había sido secretario de la Oficina de Asuntos Extraordinarios del Departamento de Estado del Vaticano cuando estalló la guerra en 1914, y había fundado la oficina original. El Vaticano quería contribuir en todo lo que fuera posible, en donde se pudiera brindar asistencia humanitaria, para demostrar al mundo la hermandad en Cristo.

Nadie creyó que este asceta de ple-
garias tuviera tanto talento organiza-
dor. Su teléfono le conectaba directa-
mente con todas las oficinas, y muchas
veces al día lo utilizaba para comunicar
sus rápidas y sabias decisiones. Cen-
tenares de maquinillas de escribir fue-
ron colocadas bajo los frescos y a lo
largo de los gobelinos del Departamen-
to de Estado. Un promedio de 2.000
cartas diarias salieron del Vaticano
durante todos esos años, dirigidas a
Nuncios y Obispos; al párroco de la
villa más remota o al misionero en la
jungla más impenetrable; cartas en las
que se pedía informes sobre determi-
nadas personas. La Barca del pescador
se convirtió en bote salvavidas para

prisioneros y personas desaparecidas;
para refugiados y deportados. Y se
creó un nuevo Departamento para co-
laborar al allegamiento de alimentos y
medicinas, ropas y zapatos.

Llegó un momento en que en el
Vaticano no había ya espacio para es-
tas oficinas, y el Palacio de San Car-
los fué convertido en cuartel general
adicional. Monjes, sacerdotes y monjas
realizaban el trabajo voluntariamente;
sin embargo, la organización era em-
presa tan colosal que costó centenares
de millones de liras, a los cuales con-
tribuyeron principalmente Estados U-
nidos, Argentina, España, Irlanda y
Suiza.

[Viene de la pág. 329.]

Río Benito, como recordó Su Excia. Rvma., fué la primera población que después de la
consagración, ha pedido que sea declarada oficialmente su patrona.

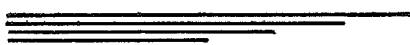
En el panegírico, Su Excia. glosó magistralmente los tres emblemas que adornan el Corazón
de María y que deben ser otros tantos ideales para todos los acogidos a su amparo y protección:
La «espada» símbolo del dolor, que hace al hombre grande y madre a la mujer; «el lirio», que
hace a la virgen madre, y al hombre fecundo y fuerte; y «la llama», símbolo del cielo y entusias-
mo que ha de informar toda nuestra vida de cristianos.

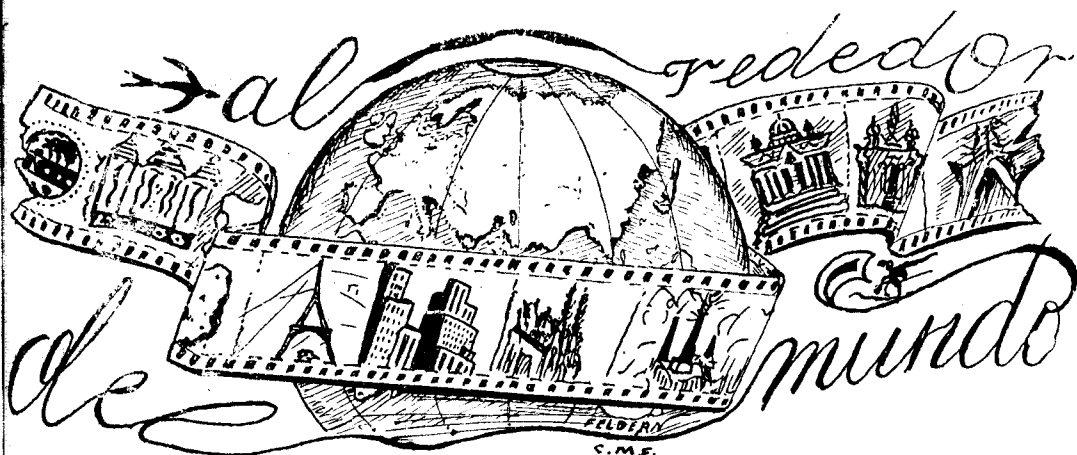
Por primera vez asistió el Ayuntamiento en pleno, presidiendo el Administrador Sr. De la
Rocha y el alcalde Sr. Igartua.

A todos los vecinos, en nombre de la Comisión de festejos y propio, las más expresivas
gracias por su generosa colaboración a la esplendidez de los cultos y festejos; que en años
sucesivos esperamos ver superados.

Río Benito — Agosto — 1951.

AGUAYO





Tokio. Se han roto las conversaciones de Kaesong, con miras a un alto el fuego, en Corea. Se acusa a la ONU de haber lanzado bombas en la zona neutral. El General Bidgwy, sucesor de Macarthur rechaza tal acusación y a su vez afirma, que los comunistas han sido culpables de un fraude deliberado al simular el incidente de bombardeo con uno de sus propios aviones. De paso, reafirma su decisión de reanudar las conversaciones cuando los comunistas estén dispuestos a dar fin a la suspensión de las negociaciones que ellos declararon el 23 del pasado. ¡Que difícil es tratar limpiamente con una alimañal.

Ginebra. 200.000 iraníes serán instalados en zonas de poca población. Patrocina dicho humanitario acto la Oficina Internacional del Trabajo, quien creará un fondo especial para dicho fin. El Director General de la Oficina Internacional del Trabajo de la UNESCO, ha dicho que la propuesta será presentada en la Conferencia, que sobre emigración se tendrá en Nápoles el próximo octubre.

Teherán. Como respuesta a todas las proposiciones de arreglo entre Inglaterra y Persia, ésta contesta con la práctica, vendiendo al mejor postor y en bruto, todas las existencias petrolíferas de Abadán, al contado. Los técnicos ingleses abandonaron los campos petrolíferos de dicho centro, quedando un equipo valorado en 80.000.000 libras esterlinas. Los obreros vieron ausentarse a los técnicos, unos con ale-

gría y otros, la mayor parte, con indiferencia.

Londres. «Creo en Dios y en Stalin» ha afirmado osadamente el Dean de Cantarbury, a raíz de su reciente visita al Papa de las Rusias. Por tal afirmación se ha desencadenado un verdadero tornado de odio en el público inglés contra la «sagrada» persona del intocable exclesiástico protestantes. Stalin, agradecido, le ha otorgado en su visita, la medalla de la paz staliniana 1951. El ingeniero de las almas rusas, estima en lo que «a él le vale su conmilliton, ingeniero de almas protestantes». Hace algún tiempo se organizó una peregrinación de protesta contra el Dean por los fieles de Cantebury, cuyo mensaje fué este: «No queremos juzgarlos, pero creemos, que no se puede servir a dos señores. Elija o abandonar la Iglesia o abjurar del comunismo». El Dean los recibió con bondadoso rostro, y subiendo al púlpito les dijo: «Hermanos míos, comunismo y comunión, no son la misma cosa».

Frankfurt. El Canciller Adenauer, Jefe de la Alemania Occidental, ha declarado que se perseguirá violentamente todo brote nazista. Atacó al grupo neonazi recientemente creado, cuyos fines descubrió como monstruosos. Se impedirá el crecimiento toda reorganización nazi.

New York. Los inventos siguen adelante. Del que ahora nos vamos a hacer eco, es un «al mellius ese» que tanto agradó a los «yanguées». A la

entrada de las fábricas de vidrio, y para evitar el excesivo pronto enfriamiento de éste mantiene una barrera de aire caliente. El obrero, sudoroso, es refrigerado constantemente por una columna de aire fresco, mientras un dispositivo especial le absorbe el polvo acumulado. De este modo, trabajar en Estados Unidos, es jugar.

Lástima no se les ocurra un dispositivo para sostener el cigarrillo a cierta altura para que el obrero, sin necesidad de acudir a sus manos, lo tenga siempre a la boca. Y otros muchos inventos que irán llegando. Inventos «confortianos».

Vashington. Un aparato norteamericano de pasajeros procedente de Chicago se ha estrellado envuelto en llamas al aterrizar en Oakland (California.) Han resultado muertos los cincuenta ocupantes del avión.

Estocolmo. El Gobierno sueco se ha negado a acceder a la petición polaca de que expulse de Suecia a doce marineros polacos que se amotinaron a bordo de un dragaminas en el Mar Báltico a principios de mes. Suecia ha concedido asilo político a los refugiados.

Londres. Han llegado a Londres 25 cazas de reacción norteamericanas de los más rápidos, tipo F- 86. Son los primeros enviados a Europa y les seguirán el breve cincuenta más.

Washington. Rusia ha enviado una proposición a dicha ciudad para un pacto de amistad entre las cinco grandes potencias. Al recibirla se le ha contestado que la mejor manera de demostrar esa buena voluntad que parece indicar su deseo de pacto, es ayudar a las Naciones Unidas en la solución pacífica de la cuestión coreana. Así se hace: que obras son amores.

Tokio. El Ministro de Asuntos Exteriores japonés, afirma que su Gobierno abrirá Embajadas, Legaciones y Consulados por todo el mundo, después de que sea ratificado el tratado de paz con el Japón. Entre las Embajadas se cuentan Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y entre las Legaciones, España y Portugal.

Nueva Delhi. La población de las 75 poblaciones cuyo contingente es

de más de 100,000 habitantes, ha aumentado en un 43%, durante los diez últimos años. Los habitantes de dichas poblaciones, han aumentado de 16.000,000 a 24.000,000.

DE ESPAÑA

*El día 24 llegaron a Santander 25 niñas moras de Ifni, con el fin de pasar un mes en dicha ciudad cantábrica, en la residencia que la Sección Femenina de Falange tiene en Alceda.

*El Servicio Nacional del Trigo ha adquirido en Nueva Orleans, 4.500 toneladas de maíz trasladadas a España en el vapor «Santo Domingo».

*Se ha inaugurado en León el puente del Paso Honroso y Camino de Santiago.

*El Jefe del Estado ha dado por terminadas sus vocaciones en San Sebastián. La Compañía Telefónica Nacional de España puso el día 25 de agosto en servicio doce mil nuevas líneas de abonados en la central de Pradesera, Barcelona, que ya contaba antes con treinta y cinco mil teléfonos. El conjunto del número de teléfonos de la gran capital del Condado, es de 113.000,000 «todos en servicio».

*El Embajador de España en Estados Unidos, Sr. Lequerica, ha visitado al Secretario de Estado norteamericano Mr. Acheson, para tratar de asuntos políticos y económicos de interés para España:

*Ha llegado a Cartajena para limpiar fondos la nueva motonave «Ciudad de Cádiz», que según se dice cubrirá la línea Península, Canarias, Guinea Española.

Es la tercera de la serie valenciana: Los dos anteriores son el «Explorador Iradier» y «Conde de Argelejos» nombres, ambos familiares a nuestros lectores.

*El Ministro de Obras Públicas, ha recibido la representación de 62 pueblos afectados por el riego del canal bajo del Bierzo. Le agradecieron el acuerdo tomado de aprobar el crédito para la construcción de las acequias que les facilita el riego de 2.000 hectáreas.

*El día 23 salieron para Madrid sesenta niñas austriacas, llegadas a Barcelona días antes para pasar una temporada en España:

•El vapor «Castillo de Guadalest» de la Empresa Nacional Elcano, se ha hundido.

•Fué auxiliado por el vapor norteamericano de matrícula Filadelfia, a cuyo bordo pasaron los pasajeros del hundido «Guadalest».

•El Estado norteamericano anuncia un crédito de 13.000.000 de dólares, a los Altos Hornos de Bilbao. Dicho préstamo es de carácter particular, sin relación alguna con las conversaciones oficiales hispano-norteamericanas.

•En el aerodromo de Villatira (Burgos), han tenido lugar unas pruebas de lanzamiento de paracaidistas... Fué muy espectacular y arriesgado el ejercicio: Lo presencié inmenso gentío.

•El tren de Madrid y Sevilla, chocó en la estación de Córdoba con uno de mercancías y resultaron heridos los maquinistas de ambos.

•Ha llegado a Madrid el Jefe de la Comisión económica norteamericana.

•Ha sido entregado al Caudillo el Libro de los Caídos de Navarra. El acto de la entrega tuvo lugar en el palacio de Ayete (San Sebastián).

•Ha concluido una operación financiera con Estados Unidos, por la que España ha adquirido 10.000.000 de dólares en algodón, en los mercados de Luisiana, Virginia y Kentucky.

•El Caudillo ha declarado al corresponsal de una importante revista neoyorkina que cuanto menos recelo sientan las naciones europeas en unirse, antes se disipará el peligro» y que «hay que afirmar que la voluntad de todas las naciones occidentales, de defender su independencia que el regimen ruso amenaza».

•En Torrelavega comenzará en breve a funcionar la sección de producción de rayón que será una de las más modernas del mun-

do. El convenio ha sido firmado por la Mutual Corporation de Norteamérica.

•El Cardenal Primado Dr. Playa Daniel, ha ordenado se hagan rogativas por la Iglesia perseguida en toda su Archidiócesis.

•Haciendo su vuelo normal Londres - Madrid se ha visto atacado por una bandada inmensa de pajaros un moderno aparato «Constellation» que ha tenido que tomar tierra en Lisboa.

•En la Residencia de Tosa del Mar hase clausurado el I Curso de Estudios Hispánicos. Han tomado parte en él numerosos extranjeros a quienes está dedicada la Residencia por el Instituto Nacional de Cultura Hispánica.

•Ha sido recibido como socio de honor por la Asociación de la Prensa Hispano Marroquí, el General Cuesta, Delegado de la Alta Comisaría de Tetuán.

•España ha enviado a Puerto Rico para la Exposición organizada por Norteamérica, seis mil quinientos quince microfilms de documentos, mapas y planos.

•El Ministro de Trabajo visitó las 500 viviendas construidas en Málaga, de las 5.000 que determina el plan trazado. Para octubre estarán concluidas 2.400.

•En Pobladora del Valle de Aliste, han muerto 7 obreros al ser arrollado por un tren el camión en que viajaban. Solo uno resultó herido. El suceso tuvo lugar entre las estaciones de Benavente y Pobladora del Valle.

•En Santander se han inaugurado dos bloques de viviendas con un total de cuarenta, construidas para los funcionarios de la RENFE.

•El gobierno español ha comprado diez mil toneladas de alubias en Angola para el consumo del mercado nacional.

F. de V. A., C. M. F.

NUESTRA PORTADA: *El rey de los bubis, Orichi, sobre su trono de mando en Moka.*

=Perfil colonial=

El viaje de su Rma. a la Península

Como ya lo saben para estas horas muchos de nuestros lectores, Su Excia. Rma. el Sr. Obispo, se ha visto precisado a emprender un viaje a la Península. Lo efectuará en el avión del día veinte. Su plan es regresar cuanto antes a la Colonia, bien por avión, bien con barco. Entre los diversos motivos, todos ellos muy poderosos, que han hecho que Su Rma. se traslade a la Metrópoli con tales prisas, no son de despreciar los que dicen relación con la edificación de la iglesia de Bata y materiales que semejante obra llevará consigo.

Su Excia. Rma. espera conseguir una ayuda de las supremas Autoridades de la Metrópoli, de las cuales se promete le facilitarán a los precios de la Península, los muchos

miles de sacos de cemento que le precisará la obra. La iglesia de Bata se halla presupuestada en más de tres millones de pesetas que tiene que afrontar el Vicariato en seis plazos hasta el día de la entrega a mitades o fines del año 53. De conseguir estos materiales directamente y sin más intermediario que el propio, que no encomendando la obra, esta bajará a dos millones y medio, con lo que se justifica con creces el viaje.

Si a estos motivos se juntan algunos otros que pueda tener el P. Obispo, no habrá ninguno que se sorprenda ante determinación tan rápida de nuestra primera Autoridad eclesiástica. Que el Angel del Señor le acompañe en todos sus caminos y que sus planes se vean todos satisfactoriamente conseguidos en lo que de todo corazón deseamos a nuestro P. Obispo.

El Boletín Oficial correspondiente al 1.º de los corrientes, inserta las Leyes, Decretos y avisos siguientes: Ley de 17 de julio por la que se aprueban los presupuestos de los Territorios Españoles del Golfo de Guinea, para el ejercicio económico de 1951. Dichos presupuestos son del tenor siguiente:

ESTADO LETRA A.—

RESUMEN DE GASTOS

SECCION PRIMERA.—Gobierno General.	4.288.550
SECCION SEGUNDA.—Justicia y Culto.	932.750
SECCION TERCERA.—Servicios marítimos y aéreos.	1.736.700
SECCION CUARTA.—Guardia Colonial y Administraciones Territoriales	6.289.345
SECCION QUINTA.—Enseñanza.	2.784.594
SECCION SEXTA.—Servicio Sanitario Colonial.	12.649.970
SECCION SEPTIMA.—Correos.	437.500
SECCION OCTAVA.—Obras Públicas e Inspección de Industrias.	15.794.400
SECCION NOVENA.—Colonización	5.046.100
SECCION DECIMA.—Hacienda.	1.531.700
SECCION UNDECIMA.—Gastos diversos	11.313.500
Total del Presupuesto de Gastos.	62.855.109

ESTADO LETRA B.—

RESUMEN DE INGRESOS

SECCION PRIMERA.—Impuestos directos	40.350.000
SECCION SEGUNDA.—Impuestos Indirectos.	15.005.000
SECCION TERCERA.—Servicios especiales prestados por la Administración.	984.000
SECCION CUARTA.—Productos de propiedades y derechos	350.000
SECCION QUINTA.—Recursos varios.	6.166.109
Total del Presupuesto de Ingresos.	62.855.109

Se comunica oficialmente la concesión de la Insignia «Grandes Oficiales de la Orden de África», de reciente creación a las primeras Autoridades de nuestra Colonia. Excmos. D. Faustino Ruiz y P. Leoncio Fernández.

Aparece el nombramiento de Maestro de primera clase de D. Daniel Salanova Orueta, a quien felicitamos desde estas líneas, por su ascenso merecido.

Por orden de 16 de junio, queda nombrado D. José López Pérez, Oficial Secretario de Juzgado en el Servicio de Justicia de estos Territorios.

Con la misma fecha se ordena el cese del Comandante de la Escuela de aire de el Arma de Aviación, D. Gonzalo Hevia, como jefe del Sector Aéreo de la Colonia.

Se dispone la baja en la guardia Colonial del instructor de segunda, D. Pedro Contreras Galindo.

Con fecha de 9 julio aparece una Orden de la Presidencia del Gobierno por la que se nombra Capitán de la Guardia Colonial de estos Territorios al Capitán de infantería D. Basilio Olaechea Oruñu.

Ha sido nombrado para ejercer el cargo de Inspector de Tributos de la Colonia, el Diplomado de Inspección, Jefe de Negociado del Cuerpo General de la Hacienda Pública destinado a la Delegación de Hacienda de estos territorios D. José María Caballero Pérez, cesando en dicho cargo el Sr. Cañada que interinaba dicho puesto por cesación de D. Félix Marín Marín.

A todos los agraciados en particular a nuestro buen amigo D. Basilio, hacemos extensiva nuestra felicitación, y a quienes por propia demanda han cesado en sus puestos, deseámosles acierto en sus futuras empresas.

El Excmo. Sr. Gobernador General da dos bandos: uno acerca de las condiciones de habitabilidad que deben reunir los barracones destinados a braceros y otra, acerca de la tenencia de perros, del que se desprende que en adelante nadie podrá libremente importar perros a la Colonia. Todo animal canino deberá llevar cadena y bozal, se recalca la obligación del reconocimiento trimestral de dichos animales. Este bando obedece a que a parte de ser excesivo el número de perros en la Colonia, constituye, según declaración de la Dirección de Sanidad, la especie canina, un factor importantísimo en la propagación de la tripanosomiasis, aparte de haberse dado últimamente algunos casos de rabia.

Enérgicas son las medidas, es cierto, mas muy razonables, tratándose de conjurar un peligro grave para la salud pública.

La Cámara Oficial Agrícola ha lanzado la Convocatoria de Elecciones para Vocales de las Secciones que la constituyen, a saber: de Cacao, de Café, de Productos Agrícolas Varios, de Comercio y Banca, de Industria y Transportes. Tendrán lugar dichas Elecciones el día 30 de los corrientes, en el domicilio de la Cámara. Las horas hábiles para votar serán de las nueve a las quince del 30. A esta hora se cerrarán las puertas del local, no admitiéndose más votos que los de los asociados que estuviesen dentro del mismo.

A bordo del Iradier llegado a este puerto el día primero de los corrientes llegó el Capitán de la Guardia Colonial D. Arturo Villada y familia, quien se hará cargo de la Administración Territorial de Santa Isabel, reintegrándose a la de Ebibeyín el Capitán D. Lorenzo Felices.

Saludamos al Sr. Villada, deseándole una fructuosa campaña en pro de nuestra Demarcación.

En San Carlos se están ultimando las obras de instalación de tuberías para la distribución de agua a todas las viviendas, del núcleo de la pequeña ciudad.

La parte alta de la misma ya goza de dicho servicio. Se trabaja en la preparación de un depósito para el suministro de agua a los buques surtos en la hermosa bahía. Felicitamos por estas obras a nuestro buen amigo D. Antonio Pedrazas, Administrador de aquella Demarcación, alma y sostén de estas y tantas otras obras que inmortalizarán su nombre en Colonia.

En sustitución de la vieja lancha de D. Timoteo Zaragoza, ha llegado otra algo mayor para la suministración de pescado a la población santaisabelina. Que la suerte acompañe a la nueva lancha, en su diaria faena altruista. Felicitamos al Sr. Zaragoza por su nueva adquisición.

Han pasado a poder de la Empresa INCA los negocios de cinematografía de D. Anto.

nio Pérez. Dicha empresa pretende establecer sesiones los sábados y domingos en algunos de los más importantes centros de la isla.

El hasta ahora Cine Rosaleda desaparece como tal debido a ser excesivo el número de centros cinematográficos para el contingente de habitantes de la ciudad. Queda convertido en salón de diversiones varias.

Del Servicio Parroquial

En el mes de agosto se han registrado los siguientes bautismos de europeos:

Día 12.— Luis Antonio Santiago, hijo de Luis Platero y de Josefina Zaragoza.

Padrinos: Gregorio Solanas y Alejandrina Astiz. Día 19.— María Begoña, hija de Evaristo Pérez y de Leonor Zuñeda.

Padrinos: Alejandro Martín y Dolores Zuñeda. Día 26.— María Isabel, hija de José Jiménez y de María Amalia Seicas.

Padrinos: Luis Rueda y Dolores Bernabé. Día 28 Ana María Isabel, hija de Antonio Palacios y María Luisa Landaluze.

Padrinos: Angelita Palacios y Alfonso Landaluze.

Día 30.—Guillermo Andrés Ambrosio, hijo de Guillermo Cassinello e Ignacia Espinosa. Padrinos: Francisco Cassinello y Manolita Espinosa.

Nos asociamos a la alegría de los respectivos hogares que se han visto bendecidos por el Señor con un nuevo retoño.

El día 1 de agosto, a las seis de la tarde tuvo lugar en la iglesia de Carabanchel Bajo, el enlace matrimonial de la distinguida Srta. Ana María Casaurrán Sánchez con D. Rafael Ordozas de la Peña. Felicitamos a los contrayentes y a sus respectivos padres, particularmente a D. Antonio Casaurrán Director de la Banda de la Guardia Colonial.

El día 5 de los corrientes tuvo lugar en la Santa Iglesia Catedral, un solemne funeral por el eterno descanso del alma de la que en vida fué Rda. Madre Cuasi, religiosa de la Inmaculada Concepción, fallecida como es sabido, a bordo del Poeta Arolas a la altura de Monrovia cuando en calidad de acompañante de una enferma se dirigía a España tras una larguísima campaña misionera.

La personalidad de la fallecida Madre es conocida de cuantos han podido tratar la de cerca. Durante largos años ha desempeñado el cargo delicadísimo de Maestra de Novicias, de las Hermanas Oblatas, cargo que

presupone en ella dotes especiales de orientación y de propia perfección. Ultimamente fué desonerada de dicho cargo, debido a sus achaques, en consideración a los cuales, la Rdma. Madre Rosario Rifá, Superiora General, la había ordenado se trasladara a España a gozar de un merecidísimo descanso al cual su espíritu activo no se decidía, por lo que al embarcar decía: «no, no voy para quedarme en España». Su vida había sido la Guinea Española, y quería que su muerte fuera en ella; mas los designios del Señor fueron muy otros. Cumplida su misión en este mundo, voló su dichosa alma a las manos del Creador, el día 20 de agosto.

Descanse en paz tan benemérita religiosa y multiplique el Señor, las que como ella se consagren de por vida a la evangelización de nuestros indígenas.

Renovamos nuestra condolencia, a la Rdma. Madre General (presente) y a todas las religiosas de la Inmaculada, por tan notable pérdida.

Concretando detalles de la futura Iglesia de BATA, diremos aquí, como complemento del artículo de nuestro corresponsal en dicha ciudad continental, los datos de las dimensiones de aquella:

Su forma será de cruz latina con tres naves.

Estilo del renacimiento español, con detalles del barroco en la fachada.

Una solemne escalinata de acceso. Tres puertas de entrada.

Su interior: La nave central tendrá 10 metros de luz y 11 de altura.

Las laterales tendrán 4 y 9 de luz y altura respectiva.

Las capillas laterales ocuparán una superficie de 5 X 5 y el acceso a través del nartex 5 X 10.

Abside semioctogonal. Pasadizo por detrás del presbiterio, con acceso a la sacristía y despacho parroquial.

Por el coro, acceso a la torre izquierda

Las torres, de cuatro plantas, con una superficie de 3,60 X 3,60 en su primera y segunda y en la tercera 3 X 3, sobre la que descansarán los campanarios a los que se accederá por una serie de 83 peldaños.

Dimensiones totales del templo:

Largura 50 metros.

Anchura 20 metros. La anchura del crucero será de 30.

Superficie total: 1.060 metros cuadrados.

Capacidad: 400 fieles sentados. 600 de pie,

La caza de la ballena

Apesar de hallarnos en «avanzadísima seca tiempo de inmigración de las ballenas a estos mares, apenas si una que otra ha hecho acto de presencia; pero no por eso pierden estos naturales la esperanza de capturar alguna. Por fortuna, hay buena existencia de arpones y el entusiasmo y ganas que las tienen, nunca les faltan a estos isleños, que muy bien podemos apellidarles, maestros en el arte de torear ballenas y llevar en la caza oreja y rabo.

Guerra despiadada. De unos años a esta parte, la persecución de que son objeto las ballenas, ha degenerado en guerra despiadada; sin duda para estar en consonancia con la que nos hacemos los hombres de hoy día. Porque como si fueran pocos los instrumentos mortíferos con que se las venía persiguiendo, se han añadido a los antiguos, el más moderno del avión, que cual perro de caza, levanta la presa e indica a los arponeros el lugar donde pululan las ballenas.

Hechos al canto. El siguiente recorte de la prensa, nos da una idea de lo que decimos «Durban (Africa del Sur). La pesca de la ballena en el Océano Antártico ha sido excepcional: este año (marzo de 51) según afirman los Capitanes de los ballenros que regresan a los puertos, les ha sonreído la fortuna a todos. Una sola expedición ha obtenido 162,000 barriles de aceite; y un barco, en un solo día, capturó 172 (ciento setenta y dos) ballenas». Como para entrarlas el «hipo» a las que quedaron con vida.

Empleo del aceite de ballena. ¿En qué se emplea el aceite de ballena?. Pues para lo que uno quiera; las aplicaciones que al presente conocemos son la fabricación de jabones y las velas llamadas de esperma. Además, en la actualidad es muy codiciado por los laboratorios elaboradores de productos de belleza, en especial cremas y cosméticos. Por lo mismo, muchas mejillas y labios de las llamadas estrellas de la belleza, se espantarían si supieran que se acicalaban con el producto de un monstruo tan feo...

¿En qué emplean la carne? Los que manipulan con ella, sabrán lo que hacen con la misma: no falta quien dice, que como chispa en reguero de pólvora tiene propiedades nutritivas, calorías y riquezas vitamínicas; ya sabemos que se fabrica mucho latido de carne de ternera y de cordero que a lo mejor es gato por liebre; y cuando muchas latas haya carne de ballena, no sería de extrañar. Desde luego no hay que hacerse aspavientos, pues hemos nosotros comido varios años carne de ballena, y los naturales de ésta desearían comerla si fuera posible todos los días, y podemos afirmar que es carne de buen tomar. Dicen que pronto llegará la Compañía española «Industrial Marítima» a Guinea para la caza de ballenas: el que quiera podrá hacer un vale pidiendo un kilo de carne, o de cinco kilos de tocino de ballena y todos ganarán.

Nada de bromas. Precisamente en el mercado público se expende ya carne de ballena. Tomamos de la «Gaceta del Norte» estos datos: «En Tetuán y Algeciras se ha puesto a la venta la carne de ballena teniendo grande aceptación», y no podía ser de otra manera: la necesidad obliga a pasar por muchas cosas y hace perder la repugnancia que se siente por ciertas carnes, que no han entrado de lleno en las listas del menú que sirven en los hoteles. Y cuando a la necesidad se agrega la economía del bolsillo, debte razón, para que lo que antes no corría, corra ahora como chispa en reguero de pólvora.

Hace 37 años. La historia se repite, porque no es otra cosa la historia que la repetición de los hechos. El año 1914 llegó a la Colonia, la primera flota ballenera de que tenemos noticia «Sociedad Pesquera Hispano-Africana», en el barco nodriza, llamado Polinesia se dió un banquete a las Autoridades de la Colonia. En el

variado menú, se presentaron varios platos a base de carne de ballena, pues los comensales era derecho que hicieran los honores a lo que en el barco se guisaba. Todos quedaron satisfechos del trato y de lo que habían ingerido. Terminado el banquete, no faltó quien advirtiera que había estado bien preparada y disimulada la carne de ballena que habían comido... Lo que sucedió a raíz de la insinuación no es menester sacarlo a colación; sólo sí, que como en Tetúan y Algeciras les ha parecido aceptable la carne de ballena, a los señores aquellos que el año 14 les hizo sudar el dicho, y tras los sudores con las protestas del estómago, sus consecuencias y demás satélites... La Compañía de que hemos hecho mención arriba, de julio a octubre, cogió en aguas de Fernando Poo, 125 ballena

Una nueva droga.

En pocas partes de nuestra Colonia, tanto como en esta Isla se ven tantos individuos atacados de la enfermedad llamada elefantiasis: no sólo personas adultas tienen las dos piernas extremadamente hinchadas que exceden los límites de lo extraordinario, sino niños de ocho y diez años vense ya atacados de la enfermedad que habrán de llevar mientras vivan. Por desgracia, en esta isla, los mosquitos nos persiguen todo el año: en la época lluviosa una especie y en la seca otra, los cuales dan tales picotazos que ni que fueran lezna de zapatero. Por fortuna, hemos visto anunciada una droga en un periódico que dice así:

«Los Angeles: el Hetrazán, droga descubierta por el Dr. Jonh. F. Kesse de California meridional que dirige las investigaciones bacteriológicas de la Facultad de Medicina, está a punto de vencer la enfermedad llamada elefantiasis, producida por la filariasis transmitida por los mosquitos, que con sus picaduras la transmiten a los humanos». Por dichoso tendremos al que, atacado de esta enfermedad, pueda gozar de los efectos del Hetrazán.

A última hora.

Estábamos terminando las anteriores líneas, cuando se nos presenta una lancha de bien pequeñas dimensiones, la cual, salida de Sta. Isabel, ha empleado a esta lejana isla de Annobón, tres millas de andar por hora y en este tiempo de seca, que el viento huracanado del Sur se coje de dos a seis días para llegar de frente y las corrientes contrarias desvian del rumbo, mas los cabeceos y rápidas vaivenes que originan las olas, son como para aborrecer la mar y quitársele a uno las ganas de navegar, aunque le paguen largamente el mal humor y demás esquelas.

Entre paisanos.

De gran satisfacción fué para nosotros el poder saludar a tres representantes de la Compañía española «Industrial Marítima» los cuales vienen a estudiar las posibilidades de establecer en esta isla una factoría ballenera, no flotante, sino permanente a semejanza de la que tienen en nuestro Protectorado de Marruecos. Comenzaron ésta con personal técnico noruego; y después de varios meses de aprendizaje, fueron substituidas por elemento nacional, con el cual montarán la que instalen en Annobón. Ciento sesenta millones les costó instalar la primera, y no menos les costará la de Annobón: aunque estamos sordos de un oído, entendimos bien que no se trataba de millones de reales, sino de algo más que reales.

Asegurando gastos. Pero tanto desembolso queda a la postre bien amortizado; pues una ballena de proporciones no gigantes, les pesa de 60 a 80 toneladas. y los que llegan a los 25 metros, dan un peso de 100 toneladas. Como en la ballena todo es aprovechable — hasta los huesos —, nada extraño es que la saquen de beneficio 200,000, ptas a cada una, como así nos lo ha afirmado y confirmado con números, que después de los palos, son los que más convencen a quien lo ha presenciado.

(Continuará)